

Есть в календаре на 7 сентября необычная отметка. Кто придумал, неизвестно, но только именно эта дата обозначена как день рассказывания историй о путешествиях. А чем плох информационный повод? – решили мы на планёрке. Это знак – подумала я, ведь так давно собиралась поделиться с читателями своими впечатлениями от поездки в Германию. После чего стала по-другому смотреть на многие вещи.

«Кто здесь из Лыскова?»

ЭТОТ вполне безобидный вопрос прозвучал для меня как гром среди ясного неба. А что такого? – спросите вы. Да собственно ничего, если бы не задавала его мне на чистом немецком до того момента незнакомка Марайле Ляйе, да ещё и на перроне Эссенского железнодорожного вокзала...

Нижегородская делегация журналистов прибыла в Германию днём ранее. 5-часовой перелёт и долгое ожидание пересадки между рейсами слегка наложили отпечаток на наше настроение, но усталость быстро улетучилась, как только мы вышли из здания аэропорта в Дюссельдорфе. Признаться, я в первый раз попала в Западную Европу и очень волновалась перед встречей с семьёй Пфайффер, которая должна была разместить нас по гостиницам. Мне казалось, что немцы – это холотные и сдержанные люди. Но нет...

Ирина Пфайффер и её сын Ионас, истинные немцы, ждали нас у выхода. Со вкусом одетые в простую, но удобную одежду, улыбающиеся и открытые, они быстро развеяли этот миф в моей голове. Кроме того, они нехлопо говорили на русском языке, что достаточно быстро адаптировало нас к новым условиям. Мы оперативно распределились по автомобилям и отправились навстречу новым знаниям и впечатлениям в Эссен – поворотом Нижнего Новгорода.

НАШ провожатый Ионас оказался очень приветливым и общительным юношей, охотно рассказывал про свою страну. Поэтому мы и сами не заметили, как оказались в Эссене. В понимании нашего нового немецкого знакомого Германия – это территория, которую за сутки можно пересечь с одного конца на другой. При этом Ионас так забавно произносил некоторые русские слова, что вызывало нашу добрую улыбку. Мы поинтересовались, откуда юноша так хорошо знает русский. Оказывается, он несколько раз бывал в Нижнем Новгороде, а наш язык освоил ещё в школе. «У нас здесь

подростки учат сразу 3 языка, один из которых выбирают сами. Я захотел русский. Хотя выбирает его совсем мало людей», – с грустью констатировал Ионас. На вопрос почему молодой человек продолжил: «Многие немцы, особенно молодые, думают, что русские – это неприветливые и очень серьёзные люди. Хотя я с ними не согласен, наверное, потому что я много имел общения с русскими, в том числе и с молодёжью. Люди они открытые, у нас в Германии такого нет. Но... вы правда на первый взгляд все очень серьёзные...». И мы все дружно засмеялись.

Во время разговора за окошком мелькали улицы и дома. Большинство из них было выполнено в едином стиле: в высоту не более 2–3 этажей, двускатные черепичные крыши. Небольшие окна, рядом разбиты красивые живые изгороди или цветники.

Неожиданно на перекрёстке нам попался трактор «Джон Дир», точно такой же я видела в наших местных сельхозпредприятиях. Ионас рассказал, что в южной части Эссена развито фермерское направление, где выращивают животных и ещё какие-то овощи. Все граждане Германии заботятся об экологичности своих продуктов питания и много внимания уделяют вопросам сохранения окружающей среды. Здесь уже более 15 лет ведётся раздельный сбор бытовых отходов, в магазинах для упаковки используют бумажные пакеты либо многоразовые полиэтиленовые и холщевые сумки.

А ведь 250–300 лет назад Эссен совсем не был похож на сегодняшний выщипанный до лоска зелёный городок. Грязный воздух, дома, улицы, мосты, покрытые угольной пылью – все это стало следствием индустриализации и раскиснувшей в 19-м веке на территории этой земли империи Круппа, величайшего в мире сталелитейного производства, по размерам в несколько десятков раз превышавшего площадь самого города.

СЕГОДНЯ Эссен – пример того, как погрязший в копоти шахтёрский город превратился в экологически безопасный населённый пункт. Благодаря длительной и

ЭССЕН является четвёртым по величине городом земли Северный Рейн-Вестфалия. При численности в 570 тысяч человек он занимает 9-е место в списке крупнейших городов Германии. Известен как центр базирования крупных промышленных концернов, а также является центром католической епархии. В 2010 году Эссен был назван культурной столицей Европы.

Свое название город берёт от старонемецкого слова «ясень». Глядя на современный, стремительно развивающийся город, трудно представить, что более 10 веков назад на его месте находились 5 деревушек кузнецов, и называлось это место Астниде, что означает «кузнечная печь». Позже в этих местах появилось Эссенское аббатство – монастырь светских канонисс для женщин высокого происхождения. Канониссы не давали обета безбрачия и могли покинуть аббатство, чтобы создать свою семью. Все они были высокообразованными, поэтому мужчины из самых знатных домов Европы считали за честь предложить им руку и сердце. Влияние этих дам на развитие Эссена сложно переоценить – наверное, и поэтому современные их потомки свобододолюбивы, самостоятельны и дружелюбны. В память об их правлении по сей день в Эссене сохранилась такая традиция: ежегодно на городском празднике мэр передаёт женщинам символические ключи от города.

10 сентября 1991 г. в Нижнем Новгороде было подписано «Соглашение о создании дружества городов-побратимов Эссена и Нижнего Новгорода». В рамках этого партнёрства реализуется множество проектов в разных сферах. Обществом германо-российских встреч организуются поездки журналистов двух стран по обмену опытом.

«АГ КРУПП» (нем. «Friedrich Krupp AG») – крупнейший промышленный концерн в истории Германии, официально созданный в 1860 году. На протяжении своего существования занимался добычей угля, производством стали, артиллерии, военной и сельскохозяйственной техники, текстильного оборудования, автомобилей, судов и локомотивов. Именно на заводах Круппа были впервые изобретены стальные пушки и бесшумные колёса для подвижных составов. Во время Второй мировой войны Эссен был буквально стёрт с лица земли авиабомбардировками, поскольку именно здесь располагалось стратегически важное оружейное производство гитлеровской Германии.

затратной ренатурализации, то есть воссозданию естественной среды обитания, он в 2018 году был признан зелёной столицей Евросоюза. Во время пребывания в Германии мы не раз наблюдали земельные участки с травкой и кустарником, пасущимися овцами, другой живностью (бывшие шахтёрские дачи). Немцы не видят в этом ничего предосудительного, более того, чтут традиции и тщательно оберегают такие уголки живой природы. Мне как жителю небольшого города бросились в глаза незамысловатые строения, очень похожие на наши дачи. В своём желании быть в гармонии с окружающей средой немцы не только заботятся о сохранении того, что есть, но и создают почти фантастические проекты. На плотине реки Рур, на которой стоит Эссен, в ближайшее время оборудуют лифты для... лосося, чтобы рыба могла беспрепятственно подниматься в верховья для нереста. Возможно, кто-то скажет: нам бы их проблемы. Но это пример показывает, что качественные изменения происходят только там, где ведётся системная работа: за последние годы поголовье лосося в немецких реках значительно выросло. По сравнению с этим все наши стратегии, попытки улучшить экологию России, мусорная реформа просто «отдыхают». Вода, кстати, которую используют жители города, в два раза по чистоте превышает нормы ЕС благодаря сложной системе фильтрации.

Вообще Эссен покорила меня своей неоднозначностью. С одной стороны, тихий и размеренный, с другой – стремительный и бурлящий, как горная река. Правда, каждый раз, доходя до «воскресного» порога, кипящий нрав жизни стихает. Воскресенье здесь – неприкосновенный выходной. Даже разговаривать по рабочим вопросам в этот день считается дурным тоном. А «замок» в уикенд на продуктовых магазинах – вполне обыкновенная картина. Вот как раз в такое воскресенье мы и познакомимся с frau Марайле Ляйе. Законный немецкий выходной мы решили посвятить знакомству со страной и отправились в Кёльн.

Марайле – член Общества германо-российских встреч, благодаря которому мы и оказались в Германии, с удовольствием вызвалась показать нам Кёльн. Ожидая поез-



Кёльнский собор поражает своими размерами

да, она просматривала список делегации, где были указаны города, из которых мы приехали. «Кто здесь из Лыскова?», – спросила Марайле. Переводчица поспешила окликнуть нашу группу. Так мы разговорились с моей новой знакомой.

Марайле поведала, что в 2006 году, посещая Россию, она оказалась в Макарьевском монастыре. Её группа так увлеклась этой экскурсией, что совсем не заметила наступившего вечера. Поэтому, чтобы вернуться в нижегородскую гостиницу, туристам пришлось на последнем пароме переправиться в райцентр и искать возможность уехать оттуда в Нижний Новгород. По словам Марайле, им стоило больших трудов найти хотя бы автостанцию. Оказавшись на правом берегу Волги в Лыскове, мы указателей к автобусу, ни туристического навигатора, ни справочных телефонов для гостей города в том микрорайоне они не нашли. С помощью жестов на ломаном русском договорились с проезжающим автовладельцем, чтобы тот подкинул их до автовокзала. Правда, на автобусе уехать не получилось, но это ещё одна долгая история... С грехом пополам к ночи до Нижнего группа иностранных туристов все же добралась. Несмотря на все трудности, Лысково оставило в душе Марайле тёплые воспоминания: «Здесь живут отзывчивые люди – нас в беде не оставили», – завершила рассказ моя новая знакомая.

Пока мы беседовали, к платформе стремительно подошёл двухэтажный поезд, и через час мы уже были на месте. **КАФЕДРАЛЬНЫЙ** собор святых Петра и Марии в Кёльне – шедевр мирового зодчества. В нём впечатляет всё – масштабы, величественная готическая архитектура, ценнейшие христианские реликвии. Самой уникальной из них является ковчег (рака) Трёх Волхвов, пришедших в Иерусалим с востока поклониться родившемуся Иисусу Христу. Ещё одна жемчужина – знаменитая Миланская Мадонна – одно из красивейших скульптурных творений в мире. Это изображение Богоматери, дошедшее до наших



Традиция оставлять монетку на флаге своей страны существует во многих туристических центрах



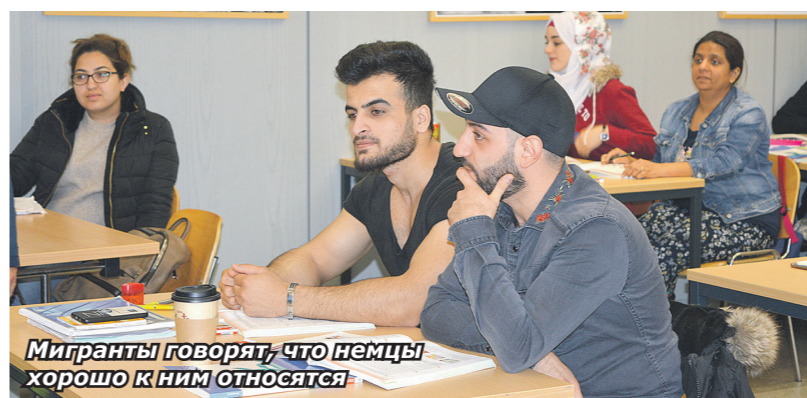
Группа нижегородских журналистов встретила с коллегами по цеху

дней, вывезено из Милана в 1290 г. До сих пор в соборе проводятся воскресные службы, до их окончания проход для туристов закрыт. И если внутри царит атмосфера таинственности и некоего умиротворения, то снаружи прямо под сводами величавого сооружения кипит активная общественная жизнь. Слева активисты от Евросоюза призывают мировую общественность к толерантности в интернете. С восточной стороны скандируют лозунги за свободу и права граждан Кубы, повсеместно снуют наши коллеги-журналисты, освещая происходящее. Всё – в рамках общего приличия, ни одно из действий не мешает другому, тем не менее отчётливо видны активность и общественный интерес ко всему происходящему граждан. Наше внимание привлекли яркие рисунки флагов, которые местный юноша старательно выводил на асфальте цветными мелками. Как пояснила нам сопровождавшая нас Марайле, это обычное дело для европейских туристических центров. Гости города могут оставить любую монетку на флаге той страны, из которой приехали. Наступать на флаги других стран, естественно, нельзя. Угадайте, на каком из них монеток было больше всего. Лично меня за наших взяла гордость!

Чужие могут стать друзьями

ПРОБЛЕМА дефицита специалистов в разных сферах экономики актуальна не только для России. В Европе она усугубляется ещё и не совсем благоприятной демографической ситуацией, старением населения. Поэтому в Германии множество проектов направлено на привлечение и обучение приезжих. К тому же в этой стране наблюдаются промышленный бум, рабочих рук в различных отраслях не хватает. В сопровождении представителя администрации г-на Эссена г-жи Грабенкам мы посетили Welcome Center. В небольших помещениях одного из зданий недалеко от вокзала несколько специалистов реализуют проект по адаптации квалифицированных кадров. Как выяснилось, большое количество немцев заинтересовано в этом процессе и ищет работу на общественных началах. Более полное представление о том, как обучаются мигранты, получили в экономической школе WIPA. Такие заведения востребованы, в Эссене их более 20, так как за последние четыре года только в этот город прибыло 60 тыс. беженцев, в основном сирийцы. Директор г-н Арндт Пайковски рассказал об учреждении, которое он возглавляет. Мигранты здесь не только учат и совершенствуют язык, но и получают знания в сфере торговли и коммерции. Финансируется школа из бюджета региона и через биржу труда (job-centre). Беженцы сами выбирают интеграционные курсы в зависимости от возраста, семейного статуса и степени знания языка.

Как и у нас, федеральное министерство определяет содержание образования, требования к его уровням, перечень итоговых испытаний. Учащиеся сдают выпускные экзамены по немецкому языку и политическим вопросам. По мнению



Мигранты говорят, что немцы хорошо к ним относятся

г-на Пайковски, процесс адаптации небывший, необходимо два-три года на включение мигрантов в социум, но результаты обнадеживают. В учебных классах общаемся с молодыми людьми из Сирии, Афганистана, Алжира, Индии, Ирака, Южной Кореи. Мужчина по имени Мустафа, который работал в Ираке таксистом, мечтает получить языковой сертификат Б-1, сдать экзамен на водителя автобуса и работать по этой специальности. Ему надо обеспечить семью, в которой четверо детей. Его соотечественник Абасс, бывший на родине владельцем магазина, имеет девять детей от двух жён и рассчитывает получить высокооплачиваемую работу.

В следующей аудитории – учащиеся, которые планируют сдавать экзамен на сертификат Б-2. На подготовку уходит четыре месяца, одновременно идёт выбор места будущего трудоустройства, направляются резюме потенциальным работодателям, которые сопровождают профессиональное обучение (индивидуальный коучинг). Мужчина из Косово Донат сказал, что Германия предоставляет таким, как он, все возможности для реализации своих целей. Девушка из Индии Сара, приехавшая 13 лет назад, отметила, что немцы помогают мигрантам, относятся хорошо, охотно поддерживают. По мнению г-на Пайковски, интеграция очень нужна и должна осуществляться шире и глубже.

ОСОБЕННО эмоциональным стало посещение детского сада. Кстати, он полудневный, что нетипично для этой страны, где большинство таких учреждений работает с 7 до 12 часов. В него ходят 80 детей от года до шести лет, всего четыре группы по 18 человек. Ребятам не разделены ни по возрасту, ни по национальности. В каждой группе – три воспитателя. Оказываются, их, как и учителей, на рынке труда не хватает. Детишки были приветливы, очень хотели сфотографироваться с нами,



В детском саду



чтучко реагировали на повышенный интерес к ним. По словам директора, они адаптируются гораздо легче и часто выступают в роли переводчиков для своих родителей, которые язык ещё не усвоили.

В тот же день посетили недавно открытый центр «Уважение», где его руководитель г-жа Капельхофф рассказала о задачах организации. Отметила, что Эссен исторически формировался как многонациональный и многоконфессиональный город. Однако в Германии есть политические силы, которые выступают против этнического разнообразия, можно наблюдать проявления ксенофобии и на социальном уровне. Цель организации – установление партнёрства между приезжающими и гражданами, неформальное взаимодействие с мигрантами. На стене помещения увидели слоган «Чужие могут стать друзьями».

ПОСЛЕ вкусного обеда в ресторане «Churf» отправились на северо-восточную окраину города, где нам предстояло увидеть «Крафтвершюле» – образовательное учреждение в области энергетик. По статусу оно примерно соответствует российским техникумам и колледжам. Но что касается материальной обеспеченности, то немцы помогают мигрантам, относятся хорошо, охотно поддерживают. По мнению г-на Пайковски, интеграция очень нужна и должна осуществляться шире и глубже.

Подошло к концу наше путешествие. В моём сознании и ехала в одну страну, а теперь уезжала из другой. Такой, какой увидели Германию мы, вряд ли можно увидеть её, приехав сюда просто туристом. И чем больше мы узнавали страну и её открытые к общению люди, тем ближе и понятнее нам были их простые главные человеческие ценности: ответственно трудиться, но при этом оставаться свободными. Жить не только ради себя, но ради других, являясь социально активным гражданином. Борьиться за свои права, но с уважением относиться к закону и порядку. Достойные люди всех стран живут по этим понятиям – нам по пути!

Яффе, это политика открытых дверей. Такое сотрудничество взаимовыгодно: беженцы получают шанс на мирную и качественную жизнь, а немцы – рабочую силу в условиях «пустого» поколения.

– Эти люди будут оплечивать мою пенсию в будущем, – с улыбкой резюмировал г-н Яффе.

Подумалось, что если демографические проблемы у России и Германии примерно одинаковы, то уровень жизни и экономического развития, к сожалению, несопоставим. Возможно, и в нашей стране наконец-то начнётся промышленный бум, когда не будет хватать собственных рабочих рук. Тогда, вероятно, европейский опыт по интеграции иностранцев пригодится.

Есть чему поучиться

ОСОБЫЙ интерес вызвало, конечно, общение с коллегами по журналистскому цеху. Очень хотелось узнать, как и чем живут местные газеты. Читают ли здесь печатную прессу? Есть ли та самая «свобода слова»? Увиденное сначала шокировало масштабами, а потом обрадовало. Слово «обрадовало» здесь стоит читать с доброй иронией: как выяснилось в итоге, проблемы с иностранными коллегами у нас во многом схожие, разве что масштабы немного разные. Как и мы, здесь борются за своего подписчика, конкурируя с миллионными интернет-ресурсами, предлагая уникальную, объективную и правдивую оценку всему происходящему. В режиме постоянного диалога находятся журналисты со своими читателями. Для этого организуется активная обратная связь. Кстати, идея призывов сканвордов, которые теперь время от времени появляются в нашей родной «Приволжской правде», заимствована именно у немецких коллег. Хочется надеяться, что так же, как и жителям земли Северный Рейн-Вестфалия, она нашим читателям пришлась по душе.

ПРЯМО скажем, очень незаметно подошло к концу наше путешествие. В моём сознании и ехала в одну страну, а теперь уезжала из другой. Такой, какой увидели Германию мы, вряд ли можно увидеть её, приехав сюда просто туристом. И чем больше мы узнавали страну и её открытые к общению люди, тем ближе и понятнее нам были их простые главные человеческие ценности: ответственно трудиться, но при этом оставаться свободными. Жить не только ради себя, но ради других, являясь социально активным гражданином. Борьиться за свои права, но с уважением относиться к закону и порядку. Достойные люди всех стран живут по этим понятиям – нам по пути!

Елена БАЛАСТАЕВА
Фото автора и Дмитрия Конева

От имени участников поездки хочу сказать спасибо Обществу германо-российских встреч за интересную и познавательную программу и поблагодарить главного редактора Шахунской газеты «Знамя труда» Дмитрия Конева за помощь в подготовке материала к публикации.